

Diego de Avendaño, *Oidores y oficiales de Hacienda. Thesaurus Indicus, vol. I, Tít. IV y V*, (Pamplona: EUNSA en Colección de pensamiento medieval y renacentista 2003) 628 pp.

El libro recoge el libro de Diego de Avendaño "Oidores y oficiales de hacienda. Thesaurus indicus" no en su totalidad sino exclusivamente los volúmenes I, IV y V cuya traducción e introducción es llevada a cabo por Ángel Muñoz García con un estudio exhaustivo de 147 páginas. El autor trata de obtener y presentar el carácter de Diego de Avendaño por los rasgos externos del escrito para poder realizar la labor del exégeta y analizar el contenido del escrito.

La introducción es dividida en cinco capítulos: después de presentar al autor en el Thesaurus lo hace con el contenido del texto para fijarse en tercer lugar en la identidad de las audiencias y de los oidores para terminar en los dos últimos capítulos con algunas obligaciones y funciones de los oidores.

Es digno de mencionar, junto a las notas biográficas, la personalidad de Avendaño donde el autor de la introducción se luce con sus descripciones: "Su natural sanguíneo y bilioso del que hablaban sus superiores aparece ya desde las primeras páginas, llamando monstruos a los ambiciosos que pretendían comprar el cargo de oidor, a quienes gastaban fatuamente en el adorno de los difuntos o a los que se apropiaban de los bienes de estos" (p. 16).

En cuanto al texto, señala que apenas tiene errores y algunos no pueden considerarse tales ya que aunque lo sean hoy no lo fueron en la época en que se escribieron cuando aún no se habían fijado las normas para la escritura en castellano. No puede deducirse por tanto que Avendaño fuera descuidado en la escritura.

Esta edición no pretende ser "crítica", más bien trata de presentar la versión más correcta del texto de la edición original. Tratándose de una edición del siglo XVII, es obvio que en el texto el número de abreviaturas sea significativamente menor que el que se pudiera encontrar en manuscritos o en ediciones anteriores.

Esperamos que esta edición contribuya a la recuperación de los textos de una época gloriosa en los análisis del comportamiento social de los ciudadanos. Es digno de admirar la gran labor que los investigadores pueden hacer aportando estos textos y contextulizándolos de forma que un texto del pasado pueda ayudarnos en el presente a saber vivir de la experiencia de nuestros antepasados.

Ángel Galindo García